

B1.22.2 Verben mit festen Präpositionen (danken für, sprechen über, ...)



Verbes avec prépositions fixes (danken für, sprechen über, ...)

Les compléments prépositionnels se composent d'un verbe, d'une préposition fixe et d'un cas, par ex. 'sich kümmern um' (accusatif) ou 'sprechen mit' (datif).

1. Le verbe détermine toujours la préposition et le cas.
2. On peut combiner des compléments prépositionnels avec d'autres compléments, comme l'accusatif ou le datif.

Verb + Präposition (Verbe + préposition)	Kasus (Cas)	Beispiel (Exemple)
danken für	Akkusativ (Accusatif)	Ich danke dir für deine Hilfe. (<i>Je te remercie pour ton aide.</i>)
sprechen über	Akkusativ (Accusatif)	Wir sprechen über den Unfall. (<i>Nous parlons de l'accident.</i>)
sich interessieren für	Akkusativ (Accusatif)	Sie interessiert sich für Medizin. (<i>Elle s'intéresse à la médecine.</i>)
sich kümmern um	Akkusativ (Accusatif)	Er kümmert sich um den Patienten. (<i>Il s'occupe du patient.</i>)
fragen nach	Dativ (Datif)	Ich fragte ihn nach dem Weg. (<i>Je lui ai demandé le chemin.</i>)
sprechen mit	Dativ (Datif)	Die Ärztin sprach mit mir über die Symptome. (<i>La médecin m'a parlé des symptômes.</i>)
sich entschuldigen bei	Dativ (Datif)	Er entschuldigte sich bei der Krankenschwester. (<i>Il s'est excusé auprès de l'infirmière.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. In der Notaufnahme hat sich der Sanitäter _____ meine Wunde gekümmert. (*Aux urgences, le secouriste s'est occupé de ma blessure.*)
a. um b. bei c. für d. an
2. Die Ärztin hat mit mir _____ die allergische Reaktion gesprochen. (*La médecin a parlé avec moi de la réaction allergique.*)
a. über b. mit c. zu d. von
3. Ich habe den Krankenpfleger _____ meiner Krankenakte gefragt. (*J'ai demandé au infirmier mon dossier médical.*)
a. um b. über c. nach d. für
4. Nach der Untersuchung hat sie sich _____ der Krankenschwester entschuldigt. (*Après l'examen, elle s'est excusée auprès de l'infirmière.*)
a. für b. bei c. zu d. mit

1. um 2. über 3. nach 4. bei

2. Réécrivez les phrases

1. (danken) Vielen Dank, dass du mir so schnell geholfen hast.

(Je te remercie pour ton aide rapide.)

2. (sprechen) Wir müssen den Unfall noch genauer besprechen.

(Nous parlons encore plus précisément de l'accident.)

3. (interessieren) Anna will Medizin studieren. Das findet sie spannend.

(Anna s'intéresse à la médecine.)

4. (kümmern) Der Arzt betreut den Patienten auf der Station.

(Le médecin s'occupe du patient dans le service.)

1. Ich danke dir für deine schnelle Hilfe. 2. Wir sprechen noch genauer über den Unfall. 3. Anna interessiert sich für Medizin.
4. Der Arzt kümmert sich um den Patienten auf der Station.

3. Corrigez l'erreur

1. Der Sanitäter kümmert sich für den Verletzten.

Le secouriste s'occupe du blessé.

2. Ich fragte die Ärztin für den Verband.

J'ai demandé à la médecin des informations sur le bandage.

1. Der Sanitäter kümmert sich um den Verletzten. 2. Ich fragte die Ärztin nach dem Verband.